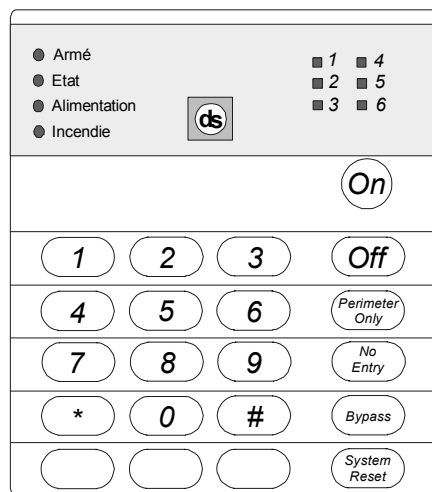


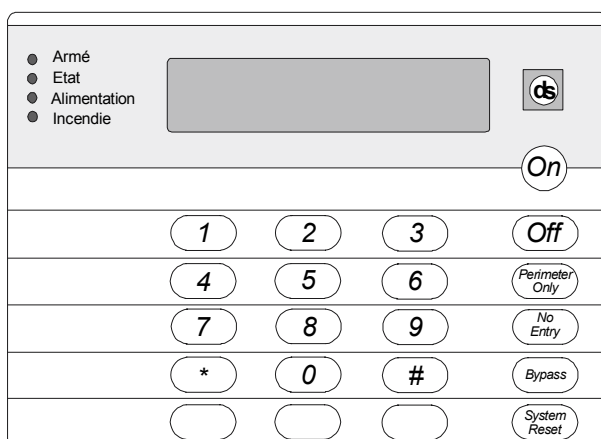


Le sur mesure de la sécurité

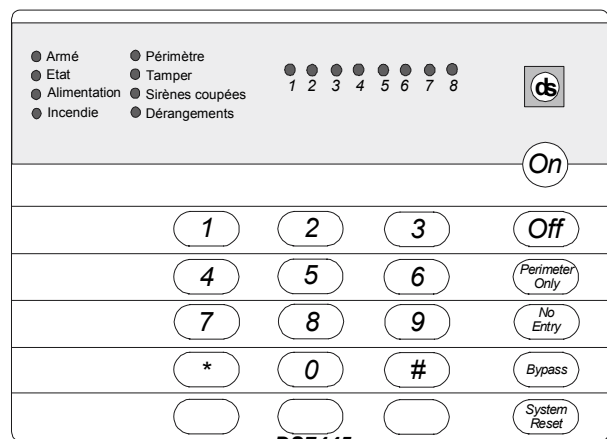
DS7060



DS7443



DS7447



DS7445

Manuel de l'utilisateur

Vue d'ensemble des fonctions du clavier

Armement du système

Armement normal	Code + <ON>
Armement périmètre, sans temporisation d'entrée	Code + <No Entry> <Perimeter Only>
Armement périmètre, avec temporisation d'entrée	Code + <Perimeter Only>
Armement pour protection maximale	Code + <No Entry> <On>
Armement forcé	Code + Séquence d'armement + <Bypass>
Armement avec zone exclue	Code + <Bypass> + numéro de zone
Armement rapide (si programmé)	<#> + <On>
Armement spécifique	Code + <#> <4>

Désarmement du système

Code + <Off>

Commandes pour les autres fonctions du système

Mode carillon	Code + <#> <7>
Test de zone	Code + <#> <8> <1>
Lecture de l'historique des alarmes	Code + <#> <8> <9>
Test de batterie	Code + <System Reset>
Test du transmetteur	Code + <#> <8> <2>
Reset incendie	Code + <System Reset>
Dérangement incendie	Code + <Off> pour l'arrêt des sirènes, Code + <System Reset> pour effacer.
Appeler le programmeur à distance	Code + <#> <8> <3>
Répondre à l'appel du programmeur à distance	Code + <#> <8> <6>
Test local batterie/sirène	Code + <#> <8> <5>
Lecture d'un message de dérangement	Code + <#> <8> <7>
Effacer un message de dérangement	Code + <System Reset>
Effacer zones exclues	Code + <Bypass> <*> pour effacer
Mettre en service le code invité	Code + <#> <8> <4>

1. Contenu

1. Contenu	p. 3
2. Vue d'ensemble du système	p. 4
3. Utilisation de la centrale	p. 4
3.1. Claviers DS7443, DS7445 et DS7447	p. 4
3.2. Codes utilisateurs	p. 5
3.3. Armement du système	p. 6
3.4. Armement rapide	p. 7
3.5. "Easy Exit"	p. 7
3.6. Désarmement et Arrêt d'Alarmes	p. 7
3.7. Armement forcé	p. 8
3.8. Exclusion automatique de zones qui ne sont pas au repos	p. 8
3.9. Exclusion de zones (Zone Bypass)	p. 9
3.10. Mode carillon de porte (Chime)	p. 9
3.11. Modification de la date	p. 10
3.12. Modification de l'heure	p. 10
3.13. Test de zone	p. 10
3.14. Test local batterie/sirène	p. 11
3.15. Test du transmetteur	p. 11
3.16. Lecture de l'historique d'alarmes	p. 11
3.17. Reset incendie/dérangement incendie	p. 12
3.18. Appeler et répondre Programmeur à distance	p. 12
3.19. Indication de dérangements	p. 13
3.20. Code Duress	p. 14
3.21. Code Invité	p. 14
3.22. Procédures d'urgence	p. 14
3.23. Touches d'urgence	p. 15
3.24. Sécurité Incendie	p. 16
FEUILLE DE TRAVAIL SYSTEME	p. 18

2. Vue d'ensemble du système

La centrale d'alarme DS7060 avec transmetteur incorporé est un système d'alarme entièrement intégré et câblé. La centrale possède 6 zones de détections et peut contrôler 15 codes utilisateurs différents. Pour permettre à l'utilisateur l'accès au système, quatre claviers peuvent être raccordés à la centrale. Ces claviers sont également utilisés par l'installateur pour programmer le système.

3. Utilisation de la centrale

3.1 Claviers DS7443, DS7445 et DS7447

Le DS7443 est un clavier LED à 6 zones. Les led's indiquent les zones du système.

Le DS7445 est un clavier LED à 8 zones. Les led's indiquent les zones du système (led led's 7 et 8 ne sont pas utilisées).

Le DS7447 est un clavier LCD alphanumérique.

Ces claviers affichent des informations concernant les diverses fonctions du système. Un bruiteur incorporé dans chaque clavier fonctionne à chaque utilisation d'une touche et donne des signaux d'avertissement.

Réglage du volume (uniquement DS7445 et DS7447) : Le volume du bruiteur peut être réglé avec les touches "1" et "4", en même temps que la touche "*". Le volume augmente en maintenant la touche "*" enfoncée et en appuyant la touche "1". Le volume baisse en maintenant la touche "*" enfoncée et en appuyant la touche "4". Ce réglage n'a aucune influence sur le volume des autres signaux d'alarme.

Réglage de l'intensité lumineuse des claviers (uniquement DS7447) : L'intensité lumineuse de l'écran LCD peut être réglé avec les touches "3" et "6", en même temps que la touche "*". L'intensité lumineuse augmente en maintenant la touche "*" enfoncée et en appuyant la touche "3". L'intensité lumineuse diminue en maintenant la touche "*" enfoncée et en appuyant la touche "6".
REMARQUE : Après le réglage du volume du bruiteur et de l'intensité lumineuse des claviers, le système doit être armé et désarmé. Faute de le faire, lors d'une coupure de l'alimentation avant que le système a été armé, les réglages seront perdus.

Signification des led's :

LED	ETEINTE	CLIGNOTANTE	ALLUMEE
* Armé (rouge)	La centrale est armée.	La centrale est en temporisation de sortie ou il y a eu une alarme.	La centrale est armée et il n'y a pas eu d'alarme.
= Etat (verte)	Une ou plusieurs zones ne sont pas prêtes à armer.	Une ou plusieurs zones sont exclues.	Toutes les zones sont prêtes à armer.
L Alimentation (verte)	Défaut d'alimentation à la centrale (ni AC ni batterie)	Il y a un dérangement à la centrale (voir section 5.17 dérangements)	La centrale fonctionne normalement.
e d Incendie (rouge)	Pas d'alarme incendie.	Une zone incendie est en alarme.	Dérangement incendie.
u Périmètre * (jaune)	Périmètre pas armé.	Cette led ne clignote jamais.	Périmètre armé.
n Tamper * (jaune)	Led pas utilisée sur la DS7060	Pas utilisée.	Pas utilisée.
q u e Sirènes arrêtées * (jaune)	Les sirènes doivent être ou n'ont pas été arrêtées.	Cette led ne clignote jamais.	Les sirènes ont été arrêtées. Pour effacer, utiliser la commande reset incendie.
m e n Dérangements * (jaune)	Pas eu de dérangement.	Cette led ne clignote jamais.	Il y a eu un dérangement.
t s Led's de zones ** (rouge)	Il n'y a pas eu d'alarme de zone.	Clignotement rapide = une zone est en alarme (1-6). Clignotement lent = Alarme tamper.	Une zone (1-6) pas prête pour l'armement. Si zone incendie, il y a eu un dérangement.

ur le clavier DS7445.

** = Led sur les claviers DS7443 et DS7445.

3.2 Codes utilisateurs

Un code utilisateur est composé de 4 chiffres et il doit être introduit sur un clavier pour avoir accès au système. Un code utilisateur peut être attribué à chaque numéro d'utilisateur de 1 à 15. Le numéro d'utilisateur identifie chaque personne qui utilise le système. Quinze numéros d'utilisateurs différents sont disponibles (001 - 015).

La DS7060 peut contrôler 15 codes utilisateurs de 4 chiffres différents. **Chaque utilisateur ne peut avoir qu'un seul code.** Si on essaye d'attribuer un même numéro de code à plusieurs utilisateurs, un triple bip retenti, ce qui signifie que les codes n'ont pas été acceptés ou modifiés.

Le numéro d'utilisateur 001 est toujours le **code maître**. Ce code permet l'attribution d'autres codes utilisateurs, de les lire, de les modifier ou de les effacer.

A la livraison de la centrale le numéro de code de d'utilisateur 001 est 1234. **Ce code doit être modifié en un code au choix.** Ne jamais utiliser des codes comme 1111 ou 2468 car ce genre de code est trop facile à retrouver.

Ajouter un code utilisateur

Le tableau ci-après reprend les opérations importantes à exécuter pour l'attribution ou la modification d'un code. Il est recommandé d'effectuer ces opérations sur un clavier DS7447, car sur les claviers DS7443 et DS7445 aucune question n'est affichée.

Opération	Séquence	Si acceptée, l'écran affiche
1. Introduire le code maître	{Code Maître} + {#} {0}	"0 CHANGER CODE"
2. Introduire '0'	{0}	"ENTREZ NO." (001 .. 015)
3. Introduire le numéro d'utilisateur	{0} {0} {1} à {0} {1} {5}	"ENTREZ CODE"
4. Introduire le code utilisateur	4 chiffres au choix (chaque utilisateur doit avoir un code différent)	"VERIFIEZ CODE" "FINISSEZ PAR #"
5. Introduire à nouveau le code, suivi de "#".	Les mêmes chiffres qu'en étape 3, suivi de #.	Un long bip indique que le code est accepté.

Remarque : Les numéros d'utilisateurs 014 et 015 peuvent être utilisés comme code Duress et code Invité. Voir sections 5.18 et 5.19, adresse 09.

Remarque : Les codes utilisateurs ne peuvent pas être lus. Il faut tenir une liste avec les codes attribués et la conserver en lieu sûr.

Effacer un code utilisateur

Pour effacer un code utilisateur, introduire {Code Maître} {#} {0} {0}, le numéro d'utilisateurs(de 002 à 015) à effacer et ensuite {#}.

Le code de l'utilisateur 001 ne peut pas être effacé.

3.3 Armement du système

La led verte "Etat" doit toujours être allumée et les led's de zones des DS7443 et DS7445 doivent être éteintes. L'écran du DS7447 doit afficher "Prêt" pour pouvoir armer le système avec l'une des commandes décrites ci-après.

Si la led verte "Etat" n'est pas allumée ou si des led's de zones sont allumées ou si l'écran du DS7447 affiche " Pas prêt", voir section 3.7 "Armement forcé" ou section 3.9 "Exclusion de zones" pour armer le système d'une autre manière.

Le tableau ci-après décrit les 4 méthodes d'armement du système :

Type d'armement	Séquence	Ce qui se produit	Ce qu'il faut faire
Armement normal Locaux inoccupés. Une temporisation d'entrée/de sortie est en cours.	CODE + {ON}	<ul style="list-style-type: none"> • La led rouge "Armé" clignote • La led verte "Etat" s'éteint. • L'écran affiche "Système ARME" (DS7447). • Pendant la sortie l'écran affiche "Sortez maintenant" (DS7447). • Un bip unique retentit. • Après la temporisation, la led rouge "Armé" rest allumée. 	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie.
Périmètre direct Locaux occupés. Pas de temporisation de sortie.	CODE + {No Entry} + {Perimeter Only}	<ul style="list-style-type: none"> • La led rouge "Armé" clignote • L'écran affiche "Perim.ARME (dir)" (DS7447) • Pendant la sortie l'écran affiche "Sortez maintenant" (DS7447). • Un bip unique retentit. • Après la temporisation, la led rouge "Armé" reste allumée. • La led jaune "Périmètre" reste allumée (DS7445). • L'écran affiche "Périm. ARME (dir)" (DS7447). • Seules les zones périmétriques sont armées. 	La circulation dans les locaux est permise.
Périmètre Locaux occupés. Une temporisation d'entrée/de sortie est en cours.	CODE + {Perimeter Only}	<ul style="list-style-type: none"> • La led rouge "Armé" clignote. • L'écran affiche "Tout OK" (DS7447) • Pendant la sortie l'écran affiche "Sortez maintenant" (DS7447). • Un bip unique retentit. • Après la temporisation, la led rouge "Armé" reste allumée. • La led jaune "Périmètre" reste allumée (DS7445). • L'écran affiche "Périm. ARME" (DS7447). • Seules les zones périmétriques sont armées. 	La circulation dans les locaux est permise.
Armement spécifique (si programmé)	CODE + {#} {4}	<ul style="list-style-type: none"> • La led rouge "Armé" clignote. • L'écran affiche "Arm. part." (DS7447) • Pendant la sortie l'écran affiche "Sortez maintenant" (DS7447). • Un bip unique retentit. • A l'expiration de la temporisation, la led rouge "Armé" reste allumée. Quelques zones sont exclues 	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie.
Protection maximale Les locaux sont inoccupés. Il n'y a pas de temporisation d'entrée en fonction. Il y aura alarme si quelqu'un entre dans les locaux.	CODE + {No Entry} + {On}	<ul style="list-style-type: none"> • La led rouge "Armé" clignote. • La led verte "Etat" s'éteint. • L'écran affiche "Armé DIRECT" (DS7447) • Pendant la sortie l'écran affiche "Sortez maintenant" (DS7447). • Un bip unique retentit. • A l'expiration de la temporisation, la led rouge "Armé" reste allumée. 	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie. Attention : Toute entrée dans les locaux à l'expiration de la temporisation de sortie provoque une alarme directe.

REMARQUE :

S'il y a des zones invisibles qui ne sont pas prêtes à être armées, elles sont affichées à l'écran. Elles resteront affichées à l'écran jusqu'à ce qu'elles soient à nouveau au repos.

3.4 Armement rapide

Lorsque la fonction "Armement rapide" n'est pas utilisée, il y a lieu d'introduire un code utilisateur au début de chaque séquence d'armement. Lorsque la fonction "Armement rapide" est utilisée, les séquences d'armement abrégées ci-dessous peuvent être utilisées. Lors de la livraison de la centrale la fonction "Armement rapide" n'est pas programmée. Pour la programmation de cette fonction, contacter votre installateur.

Commande d'armement rapide	Type d'armement
{#} + {On}	Armement normal
{#} + {No Entry} + {Perimeter Only}	Périmètre direct, sans temporisation d'entrée
{#} + {Perimeter Only}	Périmètre, avec temporisation d'entrée
{#} + {No Entry} + {On}	Protection maximale
{#} + {4}	Armement spécifique

3.5 "Easy Exit"

Lorsque le système est armé et qu'aucune zone n'a été activée, une nouvelle commande "Armement rapide" peut être introduite sans devoir au préalable désarmer le système. Cela permet de modifier le niveau d'armement et de réenclencher la temporisation de sortie afin de pouvoir quitter les locaux par une zone à retardement. Lors de la livraison de la centrale la fonction "Easy Exit" n'est pas programmée. Pour la programmation de cette fonction, voir section 8.10, adresse 10.

3.6 Désarmement et arrêt des alarmes

Lire d'abord la section 5.20 se rapportant aux procédures d'urgence, avant d'y être confronté.

En entrant dans les locaux par une porte de périmètre, un bip continu retentit au clavier. Si c'est le cas, désarmer le système (voir tableau ci-dessous).

ATTENTION: Si les sirènes fonctionnent et/ou si la led "Armé" clignote, cela signifie qu'il y a eu une alarme. L'écran de DS7447 affichera "Alarme de zone". Sur les DS7443 et DS7445 les led's dont les zones ont été en alarme clignoteront.

Le clavier émettra également un bip répété au lieu d'un bip continu. Si la raison de l'alarme n'a pas été élucidée, ne pas entrer seul dans les locaux, mais attendre pour y pénétrer la présence de la police.

Le tableau ci-dessous indique les procédures de désarmement et d'arrêt des sirènes.

Type de désarmement	Séquence	Ce qui se produit
Désarmement du système	CODE + {Off}	La led rouge "Armé" s'éteint. Le bruiteurs de préalarme s'arrêtent.
Arrêt des alarmes	CODE + {Off}	La led rouge "Armé" s'éteint. Les led's de zone des DS7443 et DS7445 s'éteignent. Les alarmes actives s'arrêtent.

Désarmement du système sous contrainte (Duress)

Le code Duress est utilisé lorsqu'il faut désarmer le système sous la menace ou la contrainte. En utilisant ce code, le système sera désarmé, mais une alarme silencieuse Duress sera transmise au centre de surveillance à distance. Le code utilisateur 14 peut être programmé à cet effet. Lorsque le système est désarmé et que le code utilisateur 14 est utilisé, aucun message ne sera transmis au centre de surveillance. A la livraison de la centrale le code de l'utilisateur 14 n'est pas programmé comme code Duress et c'est l'installateur qui doit procéder à cette programmation. Voir section 8.9, adresse 09 pour plus d'informations.

3.7 Armement forcé

Lorsqu'une ou plusieurs zones sont au repos, il est possible de faire un "Armement forcé" (si programmé), en excluant les zones qui ne sont pas au repos. Si la procédure "Armement forcé" est utilisée, la led verte "Etat" s'éteint sur tous les claviers. L'écran du DS7447 affiche "Pas prêt" ou "Erreur incendie" (si une zone incendie est en dérangement) et les led's des zones en dérangement s'allument sur les DS7443 et DS7445. Voir section 8.10 pour la programmation de l'armement forcé.

Il n'est pas possible de procéder à un "Armement forcé" en l'absence de la tension de l'alimentation ni en cas de dérangement de la batterie.

ATTENTION :

L'exclusion de certaines zones ou un "Armement forcé" a pour conséquences qu'une partie des locaux n'est pas protégée. Cela peut conduire à une non détection ou à une détection tardive d'une effraction par la zone non protégée. Il faut toujours veiller d'abord à éliminer les problèmes de zones (fermer portes et fenêtres) avant de procéder à un "Armement forcé" ou d'exclure des zones. Si le problème ne peut pas être résolu, consulter l'installateur.

Remarque : Voir section 3.9 "Exclusion de zones" pour d'autres méthodes d'armement.

Type d'armement	Ce qui se produit	Ce qu'il faut faire	Ce qui se produit	Ce qu'il faut faire
Armement forcé Introduire une séquence d'armement	<ul style="list-style-type: none"> Un bip de 5 secondes retentit pour indiquer qu'il y a des zones en dérangement et que l'armement forcé doit être utilisé. 	Appuyer {Bypass} pendant le bip de 5 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> Pendant la temporisation de sortie, la led rouge "Armé" clignote. DS7447 : "ARME (PARTIEL)". La centrale est armée et les zones en dérangement sont exclues ou un triple bip retentit pour indiquer que l'armement forcé n'est pas accepté ou pas autorisé. 	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie.

3.8 Exclusion automatique de zones qui ne sont pas au repos

Le système peut être programmé pour que toutes les zones qui ne sont pas au repos lors de l'armement, soient automatiquement exclues. Contacter votre installateur pour la programmation de l'exclusion automatique des zones en dérangement.

Type d'armement	Ce qui se produit	Ce qui se produit	Ce qu'il faut faire
Exclusion automatique des zones en dérangement	<ul style="list-style-type: none"> Un bip unique retentit pour signaler que la centrale est armée. 	<ul style="list-style-type: none"> Le led rouge "Armé" clignote pendant la temporisation de sortie. La centrale est armée et les zones en dérangement sont exclues ou un triple bip retentit pour indiquer que l'armement forcé n'est pas accepté ou pas autorisé. 	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie.

3.9 Exclusion de zones (Zone Bypass)

Il peut parfois s'avérer souhaitable ou indispensable d'exclure temporairement une ou plusieurs zones avant d'armer le système. L'exclusion de zones est seulement possible lorsque le système est désarmé. Par exemple, une fenêtre qui est restée ouverte aura pour conséquence, l'affichage

sur l'écran de la mention "Pas prêt", suivi du numéro de zone. Sur les claviers DS7443 et DS7445, la led de zone restera allumée.

Avec la commande By-pass, une zone peut être exclue. Si plus d'une zone doit être exclue, il faut répéter la commande pour chaque zone à exclure.

Remarque : voir section 3.7 pour d'autres méthodes d'exclusions de zones

Le tableau ci-dessous indique la procédure à suivre pour exclure une zone avant l'armement du système :

Action souhaitée	Séquence	Ce qui se produit
Exclure les zone en dérangement	CODE + {Bypass} {Numéro de zone}	<ul style="list-style-type: none"> La led "Etat" clignote si aucune zone n'est en dérangement.
Lecture des zones en dérangement	CODE + {Bypass}	<ul style="list-style-type: none"> Le display du DS7447 affiche "EJECTEE", suivi des numéros des zones exclues. Sur les DS7443 et DS7445, les led's de zones exclues clignent.
Annuler une zone exclue	CODE + {Bypass} {Numéro de zone}	<ul style="list-style-type: none"> L'exclusion de zone est annulée.
Annuler toutes les zones exclues	CODE + {Bypass} (*)	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les zones exclues peuvent à nouveau être armées.

Remarque :

Toutes les zones exclues peuvent à nouveau être armées lorsque la centrale est désarmée à l'exception de la zone 24 heures. Pour pouvoir à nouveau armer une zone 24 heures exclue, utiliser la commande individuelle de By-pass ou utiliser la séquence pour l'annulation de toutes les zones exclues.

3.10 Mode carillon de porte (Chime)

En branchant le mode carillon de porte lorsque la centrale est désarmée, les claviers émettent un bip à chaque activation d'une zone périmétrique ou d'entrée ou de sortie. Pour brancher ou débrancher le mode carillon de porte utiliser la séquence {#}{7}.

Le tableau ci-après indique comment brancher et débrancher le mode carillon de porte.

Action souhaitée	Séquence	Ce qui se produit
Brancher le mode carillon de porte	CODE + {#} {7}	<ul style="list-style-type: none"> Les claviers émettent des bips pendant 2 secondes à chaque activation d'une zone périmétrique ou d'entrée et de sortie. Le clavier DS7447 affiche pendant 5 secondes "Chime mode on".
Débrancher le mode carillon de porte	CODE + {#} {7}	<ul style="list-style-type: none"> Le display du DS7447 affiche pendant 5 secondes "Chime mode off".

3.11 Modification de la Date

Dans le tableau ci-dessous on retrouve la procédure pour régler la date du système. La programmation de la date est nécessaire afin de pourvoir la mémoire d'événements de la date exacte.

Opération	Séquence	Si accepté, l'écran affiche
1. Introduire le code maître	{Code maître} + {#} {0}	"2 CHANGER DATE" (d'autres options se déroulent)
2. Introduire un "2"	{2}	"ENTRER MOIS" (01...12)
3. Introduire le mois	{0} {1} à {1} {2}	"ENTRER JOUR" (01...31)
4. Introduire le jour.	{0} {1} à {3} {1}	"ENTRER ANNEE" "(XX) QUITTER = #"
5. Introduire l'an, suivi de "#"	Les deux derniers chiffres de l'an, suivi de {#}	La date programmée apparaît sur l'écran.

3.12 Modification de l'Heure

Dans le tableau ci-dessous on retrouve la procédure pour régler l'heure du système. La programmation de l'heure est nécessaire afin de pourvoir la mémoire d'événements de l'heure exacte.

Opération	Séquence	Si accepté, l'écran affiche
1. Introduire le code maître	{Code maître} + {#} {0}	"6 CHANGER HEURE" (d'autres options se déroulent)
2. Introduire un "6".	{6}	"ENTRER JOUR" (1...7)
3. Introduire le jour.	{1} à {7} (1=dimanche, 7=samedi)	"ENTRER HEURE" (0100..1259)
4. Introduire l'heure	{0} {1} {0} {0} à {1} {2} {5} {9}	"ENTR. AM/PM" "(4/6)QUITTER = #r
5. Introduire AM ou PM	{4} {#} ou {6} {#} (4=AM, 6=PM)	L'heure programmée apparaît sur l'écran.

3.13 Test de zone

Cette fonction est utilisée, pour vérifier si les détecteurs raccordés au système fonctionnent correctement. Ce test fonctionne pour toutes les zones à l'exception des zones 24 heures et des zones incendie. Lorsque cette fonction est utilisée, le système n'émet aucune alarme excepté pour les zones 24 heures et les zones incendie. Ces zones ignorent le test de zone et émettent une alarme d'elles mêmes. *Attention : Veiller lors de tests de zones que ni les zones 24 heures ni les zones incendie ne soient activées, faute de quoi une alarme sera transmise au centre de surveillance.*

Le test de zone ne fera rapport au centre de surveillance que si les "Rapport de tests" et "Rétablissement de rapport de tests" ont été programmés.

ATTENTION :

Veiller à ce que les valeurs programmées pour les rapports soient bien comprises par le centre de surveillance. Le rapport de test sera transmis, suivi du rapport d'alarme et de rétablissement de la zone testée, à la condition que les adresses de rapport aient été programmées. A l'expiration du test de zones le rapport de rétablissement de tests sera transmis. Si le premier et le dernier ne sont pas compris par le centre de surveillance, il peut se produire qu'ils soient interprétés comme une alarme réelle.

3.14 Test local de Batterie/Sirène

Ce test utilise la batterie pour activer manuellement pendant 2 secondes tous les bruiteurs et sirènes du système. Si la tension de la batterie est trop basse, une condition de dérangement de la batterie est générée.

3.15 Test du transmetteur

Ce test ne peut être réalisé que si le système a été programmé par l'installateur pour transmettre des alarmes et les données du système vers le centre de surveillance. Ce test ne peut se faire que lorsque le système est désarmé.

Le commencement du test est signalé par un long bip. Si le test réussit, un nouveau long bip retentit. Si le test échoue, le bruiteur interne du clavier fonctionne sans arrêt. Pour arrêter le bruiteur du clavier, introduire un code utilisateur valable suivi de {#}.

Type de test	Séquence	Ce qui se produit	Ce qu'il faut faire
Test de zone	CODE + {#} {8} {1}	DS7443/DS7445 : Les led's des zones non testées clignotent. DS7447 : L'écran affiche "Test de zone", suivi du numéro des zones encore à tester. DS7443/DS7445 : La led de la zone en cours de test reste allumée. DS7447 : L'écran affiche "En test", suivi du numéro de la zone en cours de test. Après le test l'écran affiche à nouveau "Test de zone".	Tester un détecteur à la fois comme indiqué par l'installateur. Pour quitter le mode Test de zone, introduire un code utilisateur suivi de {#} ou appuyer la touche {*}.
Test local Batterie/Sirène	CODE + {#} {8} {5}	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les led's du clavier s'allument, à l'exception pour les DS7443 et DS7445. Les bruiteurs des claviers fonctionnent pendant 2 secondes. 	Si le test échoue, la centrale indique une condition de dérangement. S'il y a eu une coupure de l'alimentation, attendre 2 heures pour que la batterie puisse se recharger, puis essayer à nouveau.
Test de batterie	CODE + {System Reset}	<ul style="list-style-type: none"> La centrale procède à un test de batterie Si la tension de la batterie est trop basse, la centrale indique un dérangement de la batterie. Lorsque la tension de la batterie est rétablie, la centrale indique un rétablissement de la batterie. 	
Test du transmetteur Remarque : afin de pouvoir effectuer ce test, il faut que les adresses 36, 37, 38 et 40-41 soient programmées.	CODE + {#} {8} {2}	<ul style="list-style-type: none"> Un long bip retentit. L'écran du DS7447 affiche "Test transm." Un rapport de test est transmis à la Centre de Surveillance. 	Si le test échoue le clavier émet un triple bip. Remarque : Ce test peut durer plusieurs minutes, car la centrale fait plusieurs tentatives avant de signaler un dérangement. Après un test qui a échoué, la centrale va réessayer après 30 minutes et va procéder à un nouvel essai après 24 heures.

3.16 Lecture de l'historique des alarmes

Cette fonction indique les zones qui ont été en alarme durant la dernière période d'armement. Si aucune nouvelle alarme ne se produit, la mémoire des alarmes est conservée. La mémoire des alarmes est effacée par le démarrage du mode de programmation.

Action souhaitée	Séquence	Ce qui se produit	Ce qu'il faut faire
Lecture de l'historique	CODE + {#} {8} {9}	DS7447 : La dernière alarme est affichée. DS7443/DS7445 : La led des zones qui ont été en alarme clignote. Clignotement lent = alarme tamper Clignotement rapide = alarme effraction	Pour terminer la lecture de l'historique des alarmes, appuyer {*}.

Pour quitter la lecture de l'historique des alarmes, appuyer {*} ou attendre 5 secondes et la lecture se termine automatiquement.

3.17 Reset Incendie / Dérangement Incendie

Reset Incendie

Si une alarme incendie se produit, il faut quitter immédiatement les locaux. Après avoir acquis la certitude qu'il n'y a pas d'incendie, arrêter les sirènes avec la commande Code + {Off}. Procéder ensuite à un reset de l'alarme incendie avec la commande Code + {Reset System}.

Cette commande permet au centre de surveillance de déterminer quel détecteur a provoqué l'alarme et de contrôler ensuite s'il fonctionne correctement.

En introduisant un code utilisateur valable suivi de {System Reset} après une alarme incendie, il est procédé à un reset de tous les détecteurs incendie.

L'introduction d'une commande de {System Reset} génère un reset incendie et un test de la batterie et les conditions de dérangement sont effacées.

Dérangement Incendie

Une indication de dérangement incendie signifie qu'il y a un dérangement dans la partie incendie de l'installation, telle une coupure d'un câble des détecteurs.

Lorsqu'il y a un dérangement incendie, les bruiteurs des claviers émettent un bip bref toutes les dix secondes. L'écran du DS7447 affiche "Erreur incendie" suivi de la zone en dérangement. Sur le clavier DS7443 la led "Incendie" et les led's des zones correspondantes s'allument. Sur le clavier DS7445, les led's "Incendie" et "Problèmes" s'allument ainsi que les led's des zones correspondantes.

Avertir immédiatement l'installateur lorsque le système affiche un dérangement incendie.

Le signal sonore peut être interrompu en introduisant un code utilisateur valable suivi de {Off}. Lorsque les problèmes sont résolus, introduire un code utilisateur valable suivi de {System Reset} afin d'effacer la mention "Erreur incendie".

3.18 Appeler et répondre au Programmeur à Distance

Appeler le programmeur à distance

Cette commande ne peut être utilisée que lorsque le système est désarmé. Les numéros de téléphones 1 et 3 doivent être programmés avec le code client 1. La centrale appelle le numéro de téléphone 3 et va essayer d'entrer en communication pour le télédéchargement. Pendant la programmation les led's "Etat", "Armé" et "Alimentation" clignotent. Si la centrale utilise déjà la ligne téléphonique, un triple bip retentit pour signaler le dérangement.

Répondre au programmeur à distance

Lorsque le programmeur à distance appelle la centrale, l'utilisateur peut répondre en introduisant CODE + {#} {8} {6}. Pendant la programmation les led's "Etat", "Armé" et "Alimentation" clignotent. Si la centrale utilise déjà la ligne téléphonique, par exemple pour la transmission d'un rapport au centre de surveillance, un triple bip retentit pour signaler le dérangement. Cette commande peut uniquement être exécutée lorsque le système est désarmé.

Fonction	Séquence	Ce qui se passe
Appeler le programmeur à distance **	CODE + {#} {8} {3}	La centrale appelle le programmeur à distance
Répondre à l'appel du programmeur à distance	CODE + {#} {8} {6}	La centrale va répondre à l'appel du programmeur à distance.

** = Les numéros de téléphones 1 et 3 doivent être programmés.
Le code client 1 du numéro de téléphone 1 doit être programmé

3.19 Messages de dérangement

Les dérangements dans la centrale sont indiqués par le clignotement de la led verte "Alimentation". L'écran du DS7447 affiche "Erreur Centrale - Appuyer #87". La led "Alimentation" des claviers DS7443 et DS7445 clignote. Les messages de dérangements ne peuvent être lus que lorsque la centrale est désarmée. Consulter l'installateur si les dérangements persistent.

Action souhaitée	Séquence
-------------------------	-----------------

Lecture des messages de dérangement lorsque la led verte "Alimentation" clignote.	CODE + {#} {8} {7}
Effacement du message de dérangement** Attention : N'effacer le message de dérangement qu'avec l'accord de l'installateur ou avec la certitude que la cause du dérangement ait été éliminée.	CODE + {System Reset}

** = Les messages dérangements de batterie et de transmetteur doivent être effacés par la commande {System Reset}, même après que les problèmes aient été résolus. Ces messages de dérangements ne s'effacent pas automatiquement. Tous les autres messages de dérangements s'effacent lorsque les problèmes sont résolus.

1. **DS7447 - "ERREUR AC"**
DS7443 ou DS7445 - La LED 1 reste allumée
 Il y a une coupure de la tension du secteur et la centrale fonctionne sur la batterie.
2. **DS7447 - "ERREUR BATTERIE"**
DS7443 ou DS7445 - La LED 2 reste allumée
 S'il vient de se produire une coupure de la tension du secteur, attendre au moins 2 heures pour permettre à la batterie de se recharger. Puis, introduire un code utilisateur suivi de {System Reset} pour effectuer un test de la batterie.
3. **DS7447 - "ERREUR COMM."**
DS7443 ou DS7445 - La LED 3 reste allumée
 Le transmetteur incorporé ne parvient pas à entrer en communication avec le centre de surveillance.
4. **DS7447 - "ERREUR SYSTEME"**
DS7443 ou DS7445 - La LED 4 reste allumée
 Il y a un dérangement interne à la centrale ou avec les platines optionnelles. Ces dérangements du système sont: des dérangements RAM ou EEPROM.
5. **DS7447 - "ERREUR CLAVIER"**
DS7443 ou DS7445 - La LED 5 reste allumée
 L'un des claviers ne réagit plus.
6. **DS7447 - "ERREUR FUSIBLE"**
DS7443 ou DS7445 - La LED 6 reste allumée
 L'alimentation AUX est en court circuit.
7. **DS7447 - "ERREUR ZONE"**
DS7443 ou DS7445 - La LED de zone s'allume
 L'une des zones ne réagit plus. Cela peut aussi se produire au démarrage de la centrale (si c'est le cas, négliger ce message).

3.20 Code Duress

Le code utilisateur 14 peut être utilisé comme code Duress. Lorsque ce code est utilisé pour désarmer le système, un rapport silencieux est transmis au Centre de Surveillance. Les codes Duress sont utilisés lorsqu'un utilisateur est obligé de désarmer le système d'alarme sous la contrainte ou la menace. Pour pouvoir utiliser ce code, l'installateur doit en avoir effectué la programmation (adresses 09 et 31) avec une valeur qui sera interprétée comme code hold up par le Centre de Surveillance.

Le code Duress peut aussi être utilisé pour armer le système.

3.21 Code Invité

Le code utilisateur 15 peut être programmé comme code destiné à être utilisé par un Invité. Après la programmation, il peut être validé avec la séquence Code + {#} {8} {4}. Le code Invité peut ensuite être utilisé pour armer et pour désarmer le système. Ce code reste valable jusqu'à ce qu'un autre code est utilisé pour désarmer le système. Contacter votre installateur pour l'activation du code Invité. Lorsque le code utilisateur 15 est utilisé comme code Invité, ne pas omettre de modifier le code 15 comme décrit à la section 3.2.

3.22 Procédures d'urgence

Identification des signaux d'alarmes

Le système peut être programmé pour émettre des alarmes sonores continues ou pulsées. Il est important de pouvoir faire la distinction entre une alarme sonore incendie et celle d'une effraction avant d'être confronté à une vraie situation d'urgence.

Arrêt des alarmes

Toutes les alarmes peuvent être arrêtées en utilisant un code disposant des facilités de désarmement. L'introduction de la séquence Code + {Off} arrête les alarmes et désarme la centrale.

Attention

La réaction à une alarme dépendra dans la plupart des cas du type de l'alarme et de l'heure à laquelle elle se produit. Ne pas attendre qu'une première alarme se produise, mais consulter l'installateur au moment de l'installation du système afin de savoir comment il faut établir un plan de réaction.

Avant tout c'est le bon sens qui doit prévaloir

S'il existe une menace quelconque d'un danger imminent pour les occupants des locaux, telle que le début d'un incendie, tout le monde doit immédiatement quitter les locaux. Ne pénétrer à nouveau dans les locaux qu'accompagné des forces de l'ordre spécialisées ou après que l'autorisation vous ait été donnée par celles-ci.

Etre attentif en entrant dans les locaux

Si la sirène fonctionne et que la led rouge "Armé" clignote (l'écran du clavier DS7447 affiche "Alarme zone"), cela signifie qu'il s'est produit une alarme. Pendant la temporisation d'entrée, le clavier émet un signal sonore pulsé au lieu d'un signal continu.

Si la cause de l'alarme n'est pas connue, **ne pas entrer** dans les locaux **sans les forces de l'ordre**.

Alarmes incendie

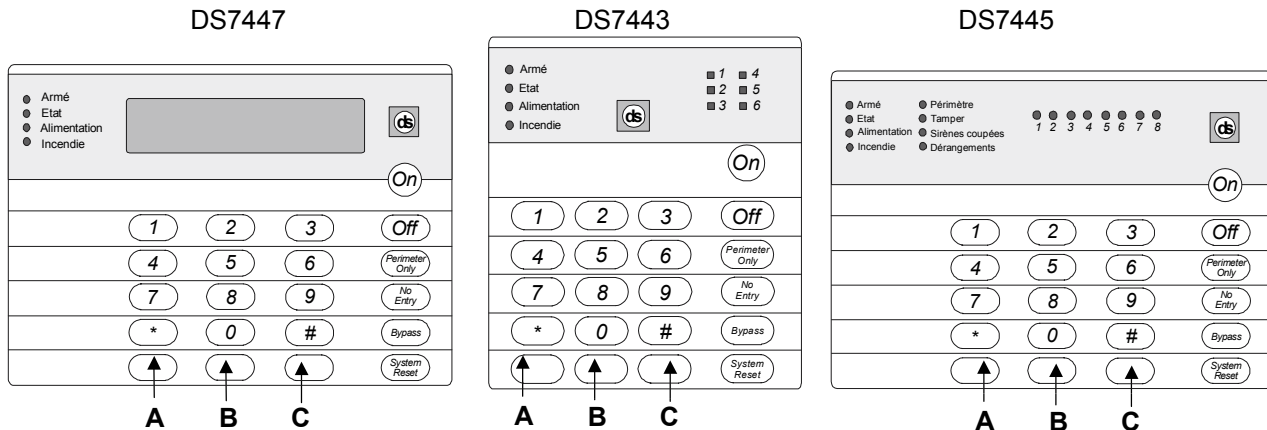
Les signaux sonores de l'alarme incendie peuvent être arrêtés de la même manière que ceux d'une alarme effraction par l'introduction d'un code utilisateur (disposant des facilités de désarmement) + {Off}.

Il n'y a pas de reset de la partie détection incendie de la centrale s'il n'y a pas eu de reset des détecteurs incendie par la commande {System Reset}. Faute d'introduire cette séquence, il n'y aura plus de détection incendie. Voir "Reset Incendie" pour plus de détails.

Alarmes Tamper

Les alarmes tamper sont générées par exemple par l'ouverture d'un détecteur, d'une boîte de dérivation, du coffret de la centrale ou par l'interruption d'un câble. Chaque partie de votre système est protégée par une boucle 24 heures, aussi nommé "Tamper". Dans l'état désarmé, une alarme tamper génère un signal bip interrompu (1 bip sur 5 secondes). Les sirènes extérieures ne sont pas activées. Dans l'état armé, une alarme tamper génère une condition d'alarme complète. Chaque fois qu'une alarme tamper s'est produite, l'installateur doit venir sur place pour éliminer la cause de l'alarme tamper et pour effacer le signal optique de mémorisation.

3.23 Touches d'urgence



Les touches d'urgences {A}, {B} et {C} peuvent générer une alarme incendie, une situation d'urgence particulière et une alarme panique, pour autant qu'elles aient été programmées par l'installateur. Consulter l'installateur pour plus de détails concernant ces touches.

Pour générer une alarme au moyen de l'une de ces touches, il faut la maintenir appuyée pendant au moins 2 secondes.

Remarque :

Lorsque les touches d'urgences sont utilisées, il faut leur attribuer un label d'identification afin de préciser leur fonction.

La touche {A} doit être attribuée comme touche d'urgence d'alarme incendie. C'est la seule touche qui peut fonctionner pour l'alarme d'urgence incendie.

La touche {B} doit être attribuée à une situation d'urgence.

La touche {C} doit être attribuée à une situation de panique.

Utiliser la séquence de désarmement pour arrêter ou annuler ces alarmes.

3.24 Sécurité incendie

Ce système d'alarme peut donner un avertissement du développement d'un incendie. Un tel système ne peut cependant présenter une garantie totale contre un grave incendie ou contre la perte de vies humaines consécutive à un incendie. Un système de détection incendie peut pour diverses raisons ne pas signaler un incendie, par exemple les fumées ne peuvent pas être détectées par un détecteur qui serait placé derrière une porte.

Alarme incendie dans des locaux à usage résidentiel

- ♦ **Réduire le risque :** Eviter les causes traditionnelles d'incendie : fumer au lit, laisser des enfants seuls et le nettoyage par produits inflammables.

- ♦ **Prévoir une détection incendie suffisante** : la plupart des victimes d'un incendie périssent dans les locaux, pendant la nuit. Pour un minimum de sécurité, il est indispensable de prévoir un détecteur à l'extérieur de chaque chambre à coucher ainsi qu'à chaque étage du bâtiment.

Pour une protection maximale il est conseillé de prévoir un détecteur dans chaque pièce des locaux, y compris les caves, les chambres à coucher, la salle à manger, le bureau, la cuisine et les couloirs.

Etablir un plan d'évacuation et procéder à des exercices d'évacuation

Cela a peu de sens de faire installer un système de détection incendie si les occupants ne savent pas ce qu'il faut faire en cas d'incendie. Il faut établir un plan d'évacuation et procéder à des exercices afin que chacun puisse quitter les locaux le plus rapidement possible.

- ♦ Etablir un plan de sol de chaque niveau du bâtiment et prévoir deux sorties pour chaque chambre à coucher et au moins deux sorties pour le bâtiment. Etant donné que les cages d'escaliers et les entrées peuvent être bloquées par les flammes, il faut prévoir pour chaque chambre une sortie par les fenêtres. Etablir des copies de ce plan et procéder à des exercices avec tous les occupants.
- ♦ Prévoir un lieu de ralliement en dehors des bâtiments. Dès qu'ils ont quittés les locaux, chaque occupant doit s'y rendre afin de n'oublier personne.
- ♦ Si possible, avant de quitter les locaux, veiller à fermer les portes. Elles peuvent constituer un obstacle à l'extension de l'incendie.
- ♦ Apprendre aux enfants comment quitter la chambre par la fenêtre ou si ce n'est pas possible, comment l'ouvrir pour appeler à l'aide jusqu'à l'arrivée des secours.
- ♦ Si un incendie se produit après être allé dormir, il faut réveiller les enfants sans ouvrir la porte de leur chambre et leur dire de ne pas ouvrir la porte.
- ♦ Si le dessus de la porte de la chambre à coucher est brûlant, ne pas l'ouvrir. Il est en effet plus que probable que de l'autre côté de la porte la chaleur est insupportable et qu'il y a des gaz toxiques. Prévenir tous les occupants de maintenir la porte de leur chambre fermée et de quitter les locaux par les voies prévues.
Si le dessus de la porte n'est pas chaud, en bloquer le bas avec le pied et le dessus avec une main et l'ouvrir ensuite prudemment. Se tenir prêt à refermer immédiatement la porte s'il y a une pression quelconque ou si de la fumée brûlante passe à travers l'ouverture pratiquée. S'il n'y a pas de signe de pression ou de grande chaleur, quitter la chambre et refermer soigneusement la porte. Communiquer les instructions nécessaires aux autres occupants et ensuite quitter les locaux par la voie prévue. S'il y a une fumée épaisse, quitter les locaux à quatre pattes afin de l'éviter le plus possible.

Conseils lors de l'installation

L'un des facteurs les plus critiques lors de l'installation d'une alarme de détection incendie, est de déterminer l'emplacement correct des détecteurs.

Ci-après, quelques règles générales :

- ♦ Les détecteurs incendie ne peuvent jamais être placés dans des angles morts ou à proximité d'ouvertures pour l'évacuation ou la climatisation de l'air. Il peut en effet se produire que vu le déplacement d'air, la fumée ne puisse pas atteindre le détecteur. Le meilleur emplacement pour un détecteur incendie est à proximité d'une ouverture d'aspiration de l'air en provenance de l'intérieur.
 - ♦ Éviter les locaux où il peut y avoir de la fumée, tels les cuisines, garages et feux ouverts.
 - ♦ Ne jamais installer de détecteurs dans des locaux où la température ambiante est supérieure à 38° C ou inférieure à 0° C.
 - ♦ Éviter les locaux où il y a un degré d'humidité élevé ou dans lesquels il y a beaucoup de poussières.
 - ♦ Un détecteur fixé au plafond doit se trouver à plus de 10 cm d'un mur.
 - ♦ Un détecteur fixé à un mur doit être à une distance de 10 à 30 cm du plafond.
- Pour plus de renseignements, consulter les instructions de montage, fournies avec le détecteur.

Feuille de Travail Système

	Code utilisateur	Nom
<i>Exemple</i>	<u>1038</u>	<u>M. D. Dupont</u>
Utilisateur 001	_____	_____
Utilisateur 002	_____	_____
Utilisateur 003	_____	_____
Utilisateur 004	_____	_____
Utilisateur 005	_____	_____
Utilisateur 006	_____	_____
Utilisateur 007	_____	_____
Utilisateur 008	_____	_____

Utilisateur 009	_____	_____
Utilisateur 010	_____	_____
Utilisateur 011	_____	_____
Utilisateur 012	_____	_____
Utilisateur 013	_____	_____
Utilisateur 014	_____	_____
Utilisateur 015	_____	_____

	Appareil	Emplacement	Type
<i>Exemple</i>	<u>IRP</u>	<u>Cuisine</u>	<u>Alarme invisible, court-circuit, 24 heures</u>
Zone 1	_____	_____	_____
Zone 2	_____	_____	_____
Zone 3	_____	_____	_____
Zone 4	_____	_____	_____
Zone 5	_____	_____	_____
Zone 6	_____	_____	_____